

# Service Service Service

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.



# Service Manual

For record player see 22GC037/00

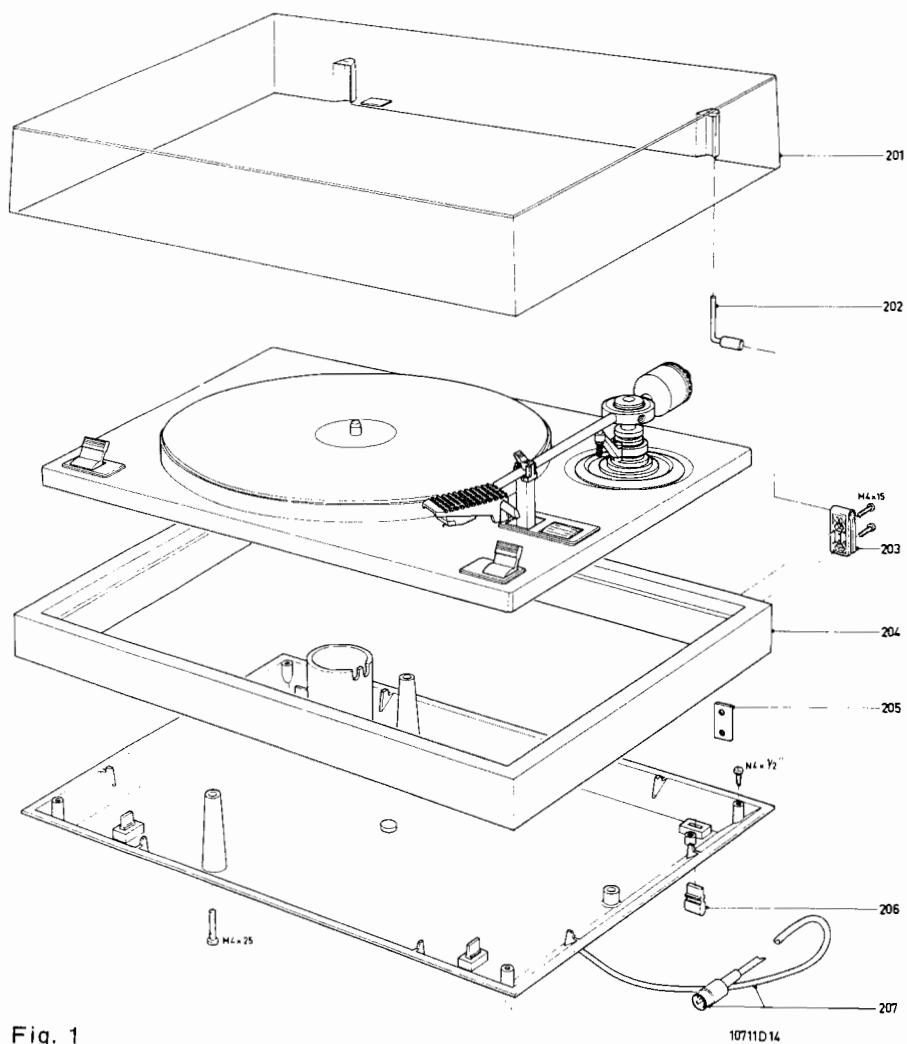
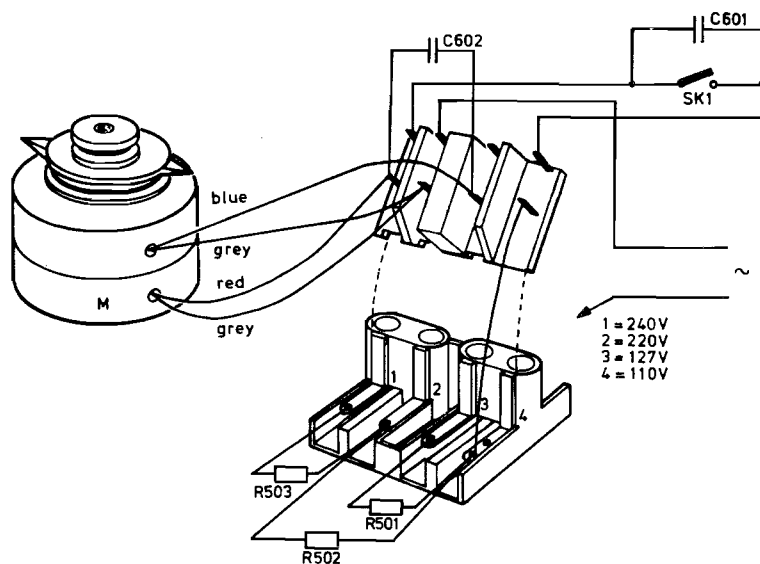


Fig. 1

|     |                |
|-----|----------------|
| 201 | 4822 444 60315 |
| 202 | 4822 417 10543 |
| 203 | 4822 417 10545 |
| 204 | 4822 444 40093 |
| 205 | 4822 417 10544 |
| 206 | 4822 462 40245 |
| 207 | 4822 321 20333 |



|                  |                                 |                |
|------------------|---------------------------------|----------------|
| R501 }<br>R503 } | 1 k $\Omega$ $\pm$ 5 %, 0.5 W   | 4822 111 50143 |
| R502             | 6.8 k $\Omega$ $\pm$ 5 %, 5.5 W | 4822 112 41129 |
| C601             | 4700 pF $\pm$ 20 %, 400 V       | 4822 122 10113 |
| C602             | 0.22 $\mu$ F $\pm$ 10 %, 400 V  | 4822 121 40181 |



11296A2

Fig. 2

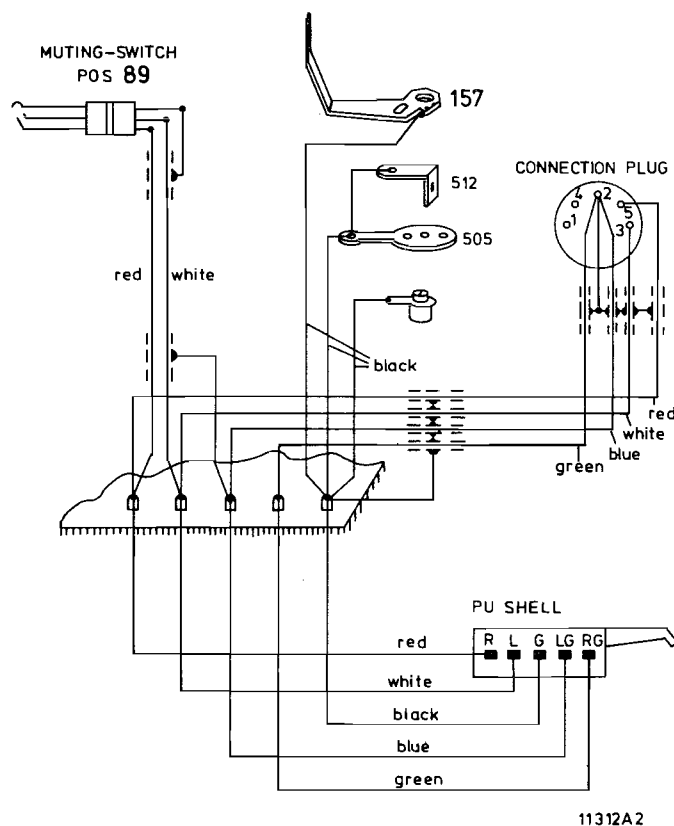
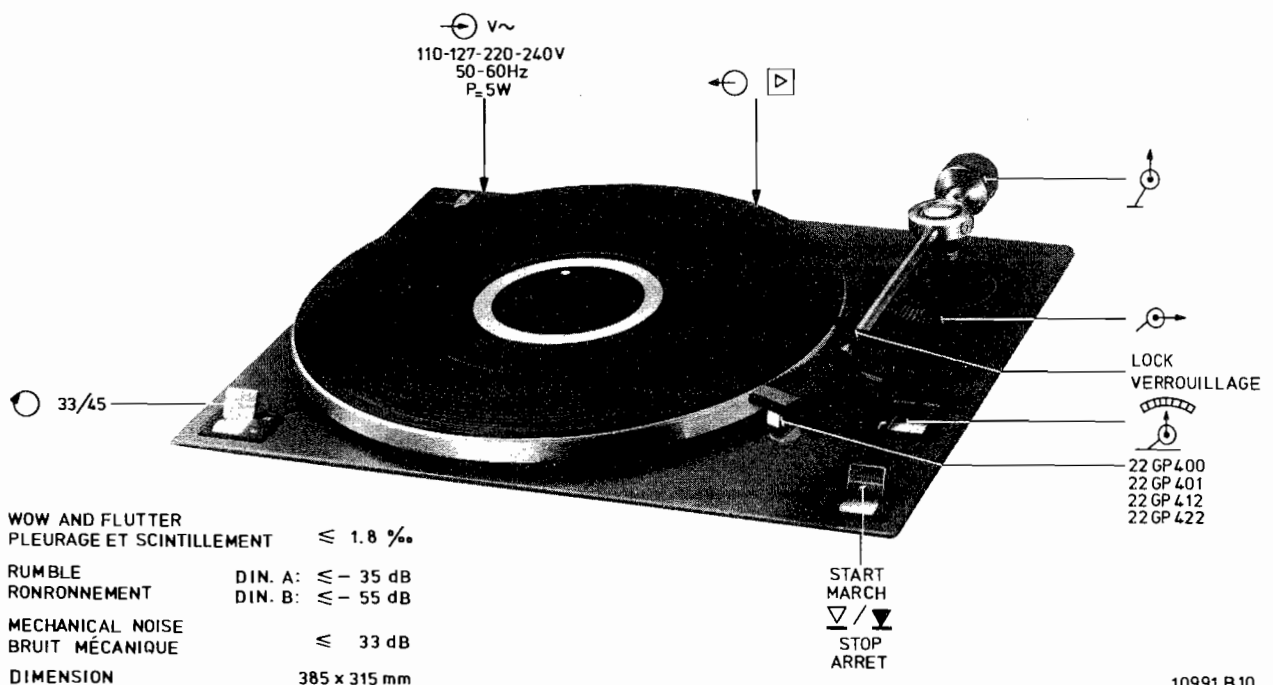


Fig. 3

Service  
Service  
Service

+ D36

# Service Manual



10991 B 10



**TURNTABLE HEIGHT  
HAUTEUR DU PLATEAU**

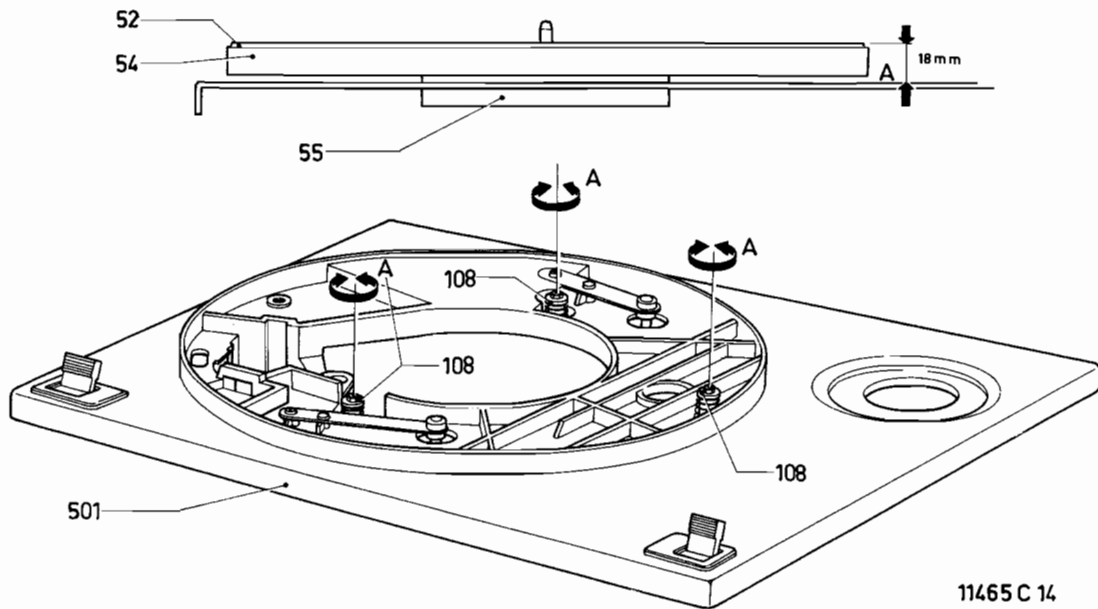


Fig. 2

11465 C 14

**AUTOMATIC STOP  
ARRET AUTOMATIQUE**

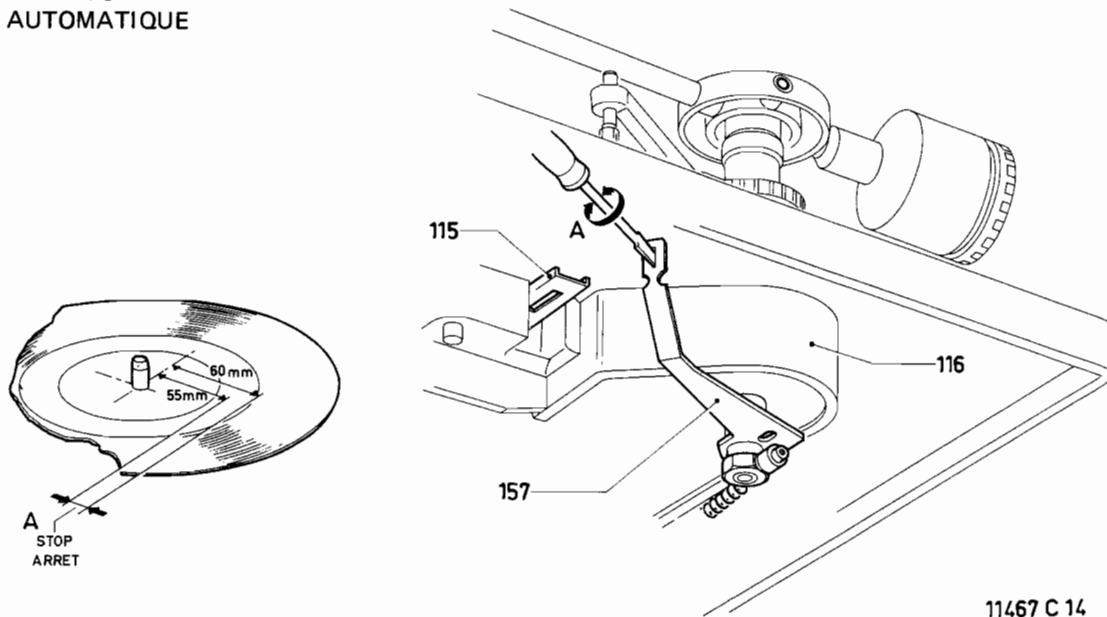


Fig. 3

11467 C 14

**BOWDEN CABLE POS. 93  
CABLE BOWDEN POS. 93**

KNOB 72  
 BOUTON 72

POSITION "OFF"

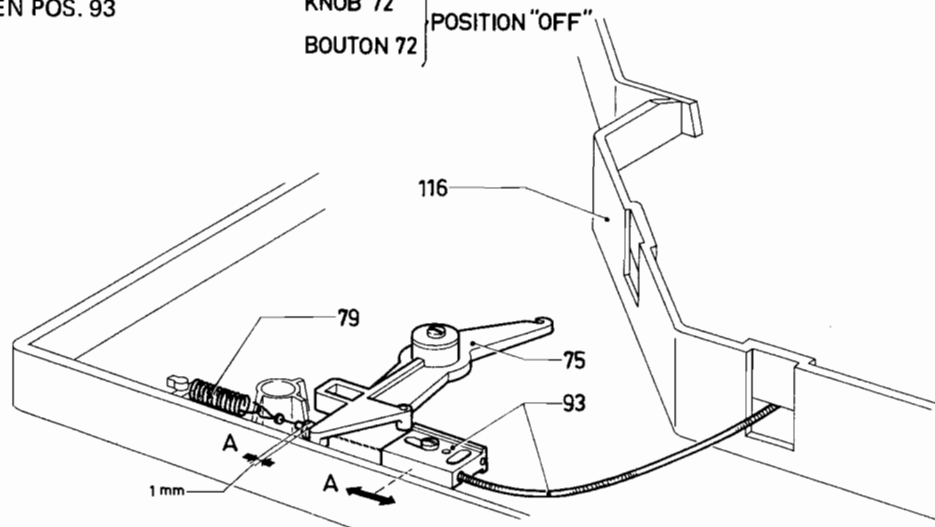


Fig. 4

11463 C 14

BOWDEN CABLE POS. 94  
CABLE BOWDEN POS. 94

Knob 72 } POSITION ▽  
Bouton 72 }

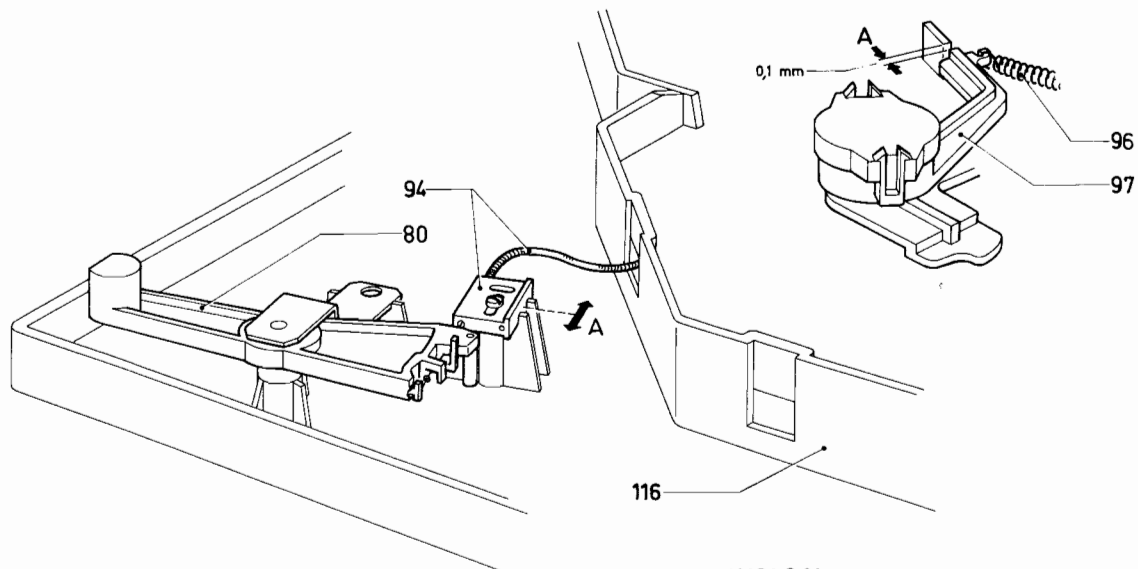


Fig. 5

11464 C 14

LIFT MANUAL  
LEVIER MANUEL

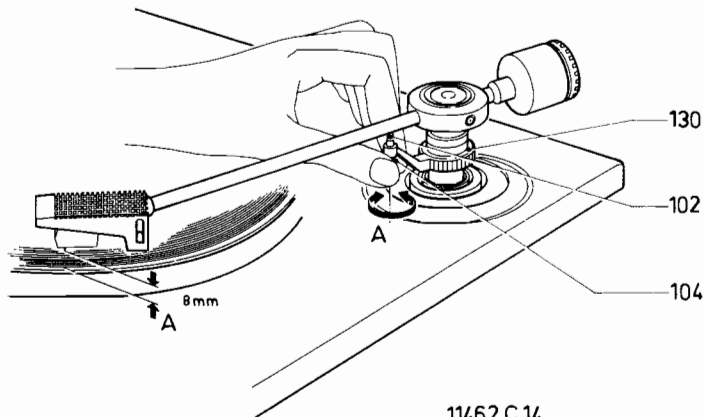


Fig. 6

11462 C 14

FREE RUNNING PU ARM 101  
LIBERATION DU BRAS DE LECTURE 101

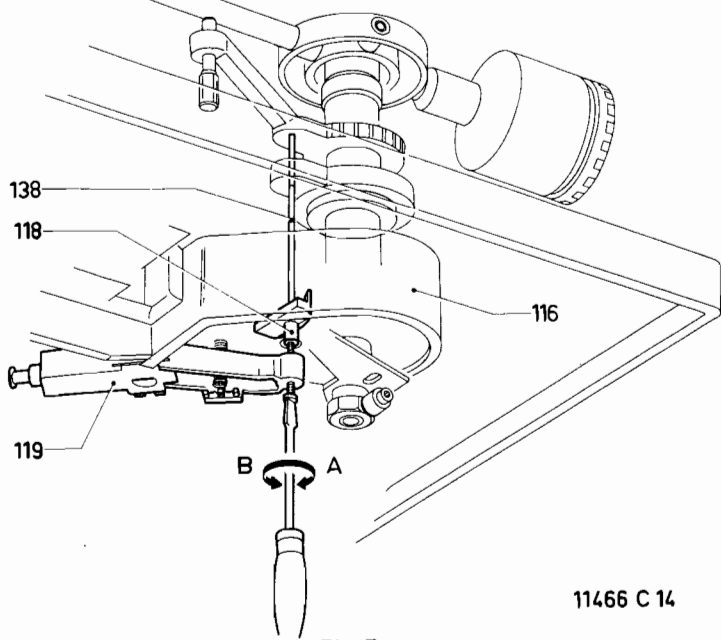


Fig. 7

11466 C 14

SEE TEXT  
VOIR TEXTE

**GB**SEE  
VOIR Fig. 7

1. Lift in position ▼
2. PU arm near PU arm support
3. Turn the screw with cap. 118 so far clockwise (A) that, by means of lift piece 138, the PU arm just starts lifting.
4. Turn the screw two revolutions counterclockwise (B).

**NL**

1. Lift in positie ▼
2. P.U. arm naast P.U. arm steun.
3. Schroef met dopje 118 zover rechtsom (A) draaien totdat d.m.v. liftstuk 138 de P.U. arm juist gaat liften.
4. Daarna de schroef twee hele omwentelingen linksom (B) terug draaien.

**F**

1. Commande de montée/descente bras de lecture sur ▼
2. Bras de lecture à côté du support.
3. Tourner la vis avec capuchon 118 aussi loin dans le sens horaire (A) que grâce à la pièce de levage 138, le bras de lecture se soulève à peine.
4. Resserrer la vis de deux tours complets dans le sens anti-horaire (B).

**D**

1. Lift in Stellung ▼
2. Tonarm neben Tonarmstütze
3. Schraube mit Kappe 118 so weit linksherum - drehen (A), dass durch Liftstück 138, der Tonarm sich gerade anhebt.
4. Schraube zwei Umdrehungen linksherumdrehen (B).

**I**

1. Controllo devazione/discesa del braccio di lettura su ▼
2. Braccio di lettura accanto al suo supporto.
3. Allentare la vite col cappuccio 118 il piu lontano possibile nel senso orario (A) fino a quando grazie al pezzo di elevazione 138, il braccio si solleva a peu appena.
4. Stringere la vite di due giri completi nel senso antiorario (B).

C601 4700 pF ± 20% 400 V 4822 122 10113  
 C602 (50 Hz) 0,22 μF ± 10% 400 V 4822 121 40181  
 C602 (60 Hz) 0,18 μF ± 10% 400 V 4822 121 40011

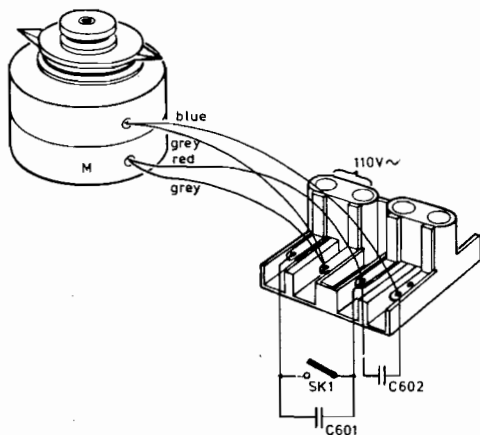


Fig. 8

11295A2

**S**

1. Tonarmslyften i läge. ▼
2. Tonarmen nära tonarmsstödet.
3. Vrid skruven med kåpa 118 så långt medurs (A) att tonarmen via stycke 138 precis börjar höjas.
4. Vrid skruven två varv moturs (B).

**DK**

1. Løft i stilling ▼
2. Pick-uparmen lidt væk fra pick-upstøtten.
3. Drej skruen med kappe 118 så meget højre om (A) at løftestykket 138 lige netop begynder at løfte pick-uparmen.
4. Drej skruen to omgange venstre om (B).

**N**

1. Løfteanordning i stilling ▼
2. PU-arm nær pu-arm støtte
3. Drei skruue med kappe 118 så langt med urviseren (A) at, med hjelp av løftestykke 138, pu-armen såvidt begynner å løfte.
4. Drei skruen to omdreininger mot urviseren (B).

**SF**

1. Nostolaite asennossa ▼
2. Äänivarsi lähelle äänivarren tukea.
3. Käännä ruuvia hatuineen 118 niin paljon myötäpäivään (A), että nosto-osan 138 avulla äänivarsi alkaa juuri ja juuri nousta.
4. Käännä ruuvia kaksi kierrosta vastapäivään (B).

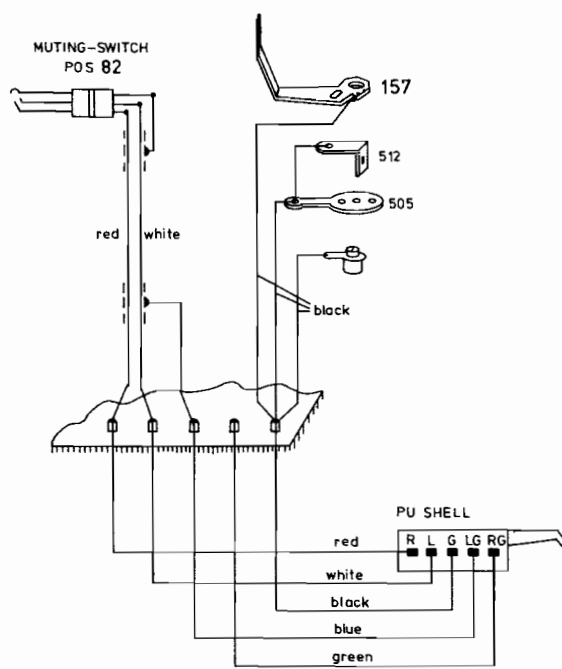


Fig. 9

11311A2

|                     |                |                             |                |             |                |
|---------------------|----------------|-----------------------------|----------------|-------------|----------------|
| 51                  | 4822 532 60579 | 88                          | 4822 402 60566 | 125         | 4822 691 30066 |
| 52                  | 4822 466 50117 | 89                          | 4822 402 60569 | 128         | 4822 460 20166 |
| 53                  | 4822 492 61215 | 90                          | 4822 520 10379 | 129         | 4822 323 50054 |
| 54                  | 4822 528 10319 | 93                          | 4822 321 30159 | 130         | 4822 402 60568 |
| 55                  | 4822 528 90266 | 94                          | 4822 321 30158 | 131+136+138 | 4822 402 60574 |
| 58                  | 4822 358 30122 | 95                          | 4822 277 60065 | 132         | 4822 492 40688 |
| 59 (50 Hz)          | 4822 361 70292 | 96                          | 4822 492 31364 | 135         | 4822 454 30261 |
| 59 (60 Hz)          | 4822 361 70295 | 97                          | 4822 402 60573 | 136         | 4822 492 31355 |
| 60                  | 4822 454 30262 | 100                         | 4822 492 40687 | 137         | 4822 413 10148 |
| 61 (silver, argent) | 4822 411 50434 | 101+123+124<br>+128 +129+ } | 4822 251 70154 | 138         | 4822 535 70511 |
| 61 (black, noir)    | 4822 411 50439 | 508                         |                | 139         | 4822 454 30264 |
| 62                  | 4822 535 70512 |                             |                | 142         | 4822 532 10719 |
| 65                  | 4822 492 40686 | 102                         | 4822 462 71076 | 143         | 4822 532 10716 |
| 66                  | 4822 492 31367 | 103                         | 4822 444 30169 | 144         | 4822 520 10381 |
| 67                  | 4822 462 70913 | 104                         | 4822 535 80551 | 145         | 4822 402 50141 |
|                     |                | 108                         | 4822 532 10718 | 149         | 4822 402 60576 |
| 68                  | 4822 492 50845 | 109                         | 4822 325 80066 | 150         | 4822 454 30263 |
| 69                  | 4822 535 70513 |                             |                | 151         | 4822 492 31367 |
| 72 (silver, argent) | 4822 411 50434 | 110                         | 4822 492 31359 | 152         | 4822 535 60029 |
| 72 (black, noir)    | 4822 411 50439 | 111                         | 4822 492 31358 | 153         | 4822 691 30067 |
| 73                  | 4822 492 31362 | 112                         | 4822 492 31356 | 156         | 4822 402 60572 |
| 74                  | 4822 492 62082 | 114                         | 4822 402 30093 | 157         | 4822 402 60575 |
| 75                  | 4822 402 30094 | 115                         | 4822 402 60564 |             |                |
| 76                  | 4822 535 91064 | 116                         | 4822 464 50061 | 158         | 4822 492 31363 |
| 79                  | 4822 492 31361 | 117                         | 4822 492 31365 | 159         | 4822 462 71079 |
| 80                  | 4822 402 60571 | 118                         | 4822 462 71076 |             |                |
| 81                  | 4822 402 60565 | 119                         | 4822 535 70514 |             |                |
| 82                  | 4822 278 90373 | 121                         | 4822 492 40689 |             |                |
| 83                  | 4822 492 31366 | 122                         | 4822 492 31145 |             |                |
| 86                  | 4822 402 60567 | 123                         | 4822 462 50205 |             |                |
| 87                  | 4822 402 30092 | 124                         | 4822 535 60031 |             |                |

GB

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

NL

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

F

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

D

Die Sicherheitsvorschriften erfordern, dass das Gerät sich nach der Reparatur in seinem originalen Zustand befindet und dass die benutzten Einzelteile den aufgeführten Teilen identisch sind.

I

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

S

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning af föreskrivna reservdelar.

DK

Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc., og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

N

Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjenopprettet til original utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.

SF

Korjattessa laitetta on turvallisuussyistä ehdottomasti eneteltävä oikein ja käytettävä tehtaan määäämiä alkuperäisvaraosaia.